

Inhalt

*Carla Schelle, Christophe Straub, Carola Hübler,
Frédérique Montandon und Mamadou Mbaye*
Vorwort 7

Marianne Krüger-Potratz
Prolog 11

I Reformen in der Lehrerbildung in Frankreich und Deutschland

Yves Reuter
Pädagogische Innovationen in Frankreich:
Modalitäten, Inhalte und Hürden des Lehrerengagements 19

Christiane Montandon
Pädagogische Strategien einer Lehrkraft zum kooperativen Lernen:
Konstanten und Transformationen eigener Praxis 35

Frédérique Montandon
Innovation in der Weiterbildung von Lehrpersonen an Sekundarschulen.
Analyse eines Konzepts zur Sexualerziehung in der Region Île-de-France 49

Michael Stralla
Innovieren als professionelle Lernaufgabe von Lehrpersonen –
ein Vergleich der Lehrerbildung in Frankreich und Deutschland 63

II Reformen in der Lehrerbildung in Togo und Senegal

Dominique Lahanier-Reuter
Effekte von Innovationen auf das Schülerhandeln im
öffentlichen Primarschulwesen in Togo 81

Papa Mamour Diop
Analysen zur Mediation und Interaktion im Fremdsprachenunterricht –
zur Konzeption eines Dispositivs für Lehrkräfte der Sekundarstufe 99

Ousseynou Thiam
Französisch als Zweitsprache im Senegal –
innovativer Medieneinsatz und Lehrpraktiken im Unterricht 115

Mamadou Mbaye
Fallrekonstruktionen als Potenzial für eine innovative videobasierte
Lehrerbildung im Senegal 131

Emanuel dit Magou Faye
Zu den schriftsprachlichen Aktivitäten von Französischlehrerinnen und -lehrern
im Senegal. Welche didaktischen Implikationen werden dabei deutlich? 147

III Sprache und Mehrsprachigkeit in Deutschland und Burkina Faso

Anke Wegner
Schule im Kontext migrationsbedingter Mehrsprachigkeit –
Subjektperspektiven als Anstöße zur Schulentwicklung 163

Melanie David-Erb
Mehrsprachigkeit in der Schule – ist der Einbezug sprachlicher Vielfalt im
Klassenzimmer innovativ? Wie Bildungsakteure im westlichen Afrika über
bilinguale Bildung denken 177

IV Bildungsraum und (Fach-)Unterricht in Deutschland und Frankreich

Antje Roggenkamp
Deutsch-französische Perspektiven auf den Bildungsraum Schule –
Laizität und Religionsfreiheit im transnationalen Vergleich 193

Christophe Straub und Carla Schelle
„*c'est votre droit et votre devoir*“ – transformative Prozesse in
deutsch-französischen Unterrichtsrekonstruktionen zum Gegenstand Wahlen 209

Carola Hübler
„*Den gefrorenen Gedanken auftauen*“ –
mit Hannah Arendt über den Umgang mit Begriffen im Unterricht nachdenken .. 223

Autorinnen und Autoren 237